

# Smart SL & SLEW

100 - 130 - 160 - 210 - 240

## INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

Instrucciones para el  
instalador y el usuario



<b>RECOMENDACIONES GENERALES .....</b>	<b>4</b>
<b>INFORMACIONES DE PRODUCTO .....</b>	<b>5</b>
Etiquetado energético .....	5
Protección del medio ambiente .....	6
Placa de características .....	6
<b>DESCRIPCIÓN DEL APARATO .....</b>	<b>7</b>
Cuadro de mandos (modelos SLEW unicamente).....	7
Modelos - SL / SLEW 100 - 130 - 160 - 210 - 240 .....	8
<b>CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS .....</b>	<b>10</b>
Dimensiones .....	10
Características eléctricas .....	12
Rendimiento.....	14
Calidad del agua .....	15
<b>INSTALACIÓN .....</b>	<b>17</b>
Instrucciones de seguridad .....	17
Embalaje .....	19
Herramientas.....	19
Emplazamiento : SL 100 - 130 - 160 - 210 - 240.....	20
Emplazamiento : SLEW 100 - 130 - 160 - 210 - 240 .....	21
Conexión .....	22
Funcionamiento con resistencia eléctrica .....	25
Kits y Accesorios disponibles .....	25

<b>PUESTA EN SERVICIO .....</b>	<b>26</b>
Instrucciones de seguridad para el llenado.....	26
Llenado .....	27
Comprobaciones antes de la puesta en servicio del aparato .....	29
Procedimiento de puesta en servicio .....	29
 <b>MANTENIMIENTO.....</b>	 <b>30</b>
Control periódico por el usuario .....	30
Mantenimiento anual.....	30
Vaciado .....	31
Retorno al funcionamiento del acumulador después del mantenimiento .....	32
Cambio de resistencia eléctrica .....	33
Acumulador de agua caliente averiado .....	34

### NOTAS

Este manual contiene información importante sobre la instalación, la puesta en servicio y el mantenimiento del acumulador de agua caliente.

Estas instrucciones deben ser entregadas al usuario, que deberá conservarlas cuidadosamente.

Declinamos toda responsabilidad en caso de daños debidos al incumplimiento de las instrucciones que figuran en este manual técnico.



#### Recomendaciones esenciales para la seguridad

- Se prohíbe realizar cualquier modificación en el interior del aparato sin el acuerdo previo y por escrito del fabricante.
- La instalación deberá ser realizada por un técnico cualificado de conformidad con las normas y códigos locales vigentes.
- La instalación debe cumplir con la normativa establecida en este manual, con los estándares y regulaciones aplicables a las instalaciones.
- El incumplimiento de las instrucciones relativas a las operaciones y procedimientos de control puede provocar daños a las personas o riesgos de contaminación medioambiental.
- El fabricante no aceptará ninguna responsabilidad por daños derivados de un fallo en la instalación o en caso de utilización de aparatos o accesorios que no hayan sido especificados por el fabricante.



#### Instrucciones básicas para el correcto funcionamiento de la instalación

- En caso de anomalía, póngase en contacto con su instalador o empresa de mantenimiento autorizada.
- Las piezas defectuosas sólo se podrán sustituir por piezas de fábrica originales.
- Nuestros acumuladores preparadores de agua caliente están diseñados y fabricados exclusivamente para calentar y almacenar agua caliente sanitaria.
- Los preparadores de agua caliente sanitaria son calentados solamente por agua de calefacción en circuito cerrado.



#### Notas generales

- El fabricante se reserva el derecho de modificar las características técnicas y los equipamientos de sus productos sin previo aviso. Por favor verifique la presencia de una nueva versión de este documento en [www.acv.com](http://www.acv.com).
- La disponibilidad de determinados modelos, así como sus accesorios, puede variar en función del mercado.
- El número de pieza (P/N) y el número de serie (S/N) del acumulador vienen indicadas en la placa del mismo y deben ser comunicadas a ACV en caso de reclamación en garantía. En caso contrario, no se atenderá la reclamación.
- A pesar de las estrictas normas de calidad que ACV impone en sus aparatos durante la producción, el control y el transporte, es posible que se produzcan averías. Notifique estas averías inmediatamente a su instalador autorizado.

# ETIQUETADO ENERGÉTICO

## PRODUCT FICHE

Groupe Atlantic Manufacturing Belgium  
 Rue Henry Becquerel, 1  
 7180 Seneffe  
 Belgium



**Product Model** Smart & EW 100  
 Smart & EW 130  
 Smart & EW 160  
 Smart & EW 210  
 Smart & EW 240


### General purpose hot water storage tank








	Smart				
	100	130	160	210	240
Energy efficiency class	B	B	B	B	B
Standing Loss *	36 W	40 W	47 W	53 W	57W
Hot water storage volume	105L	130L	161L	203L	242L
	Smart EW				
	100	130	160	210	240
Energy efficiency class	B	B	B	B	B
Standing Loss *	38 W	42 W	49 W	54 W	59 W
Hot water storage volume	105L	130L	161L	203L	242L

\* According to EN12897:2016

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

 El aislamiento de este equipo es de espuma de PU que contiene gas fluorado de efecto invernadero R-1233zd.

## PLACA DE CARACTERÍSTICAS

 GAMB Rue Henry Becquerel 1 7180 Senefle BELGIUM www.acv.com Made in Belgium		<b>Type: Smart E 130</b>	
		P/N: 06618801 S/N: A198063	Prod. Date: 04-07-2026 Year: 2026
Measured acc. to EN 12897:2016			
Sanitary Operating Pressure		8,6 bar	 
Primary Operating Pressure		3 bar	
Maximum Design Pressure		10 bar	
Primary Heating Power Input		18 kW	
Primary Flow Rate		0,70 L/s	
Actual Capacity		75 L	
Standing Heat Loss		0,96 kWh/24h	
Maximum Sanitary Temperature		80°C	
Operating Voltage		230 V 50 Hz	
			
(21) A198063 (91) 06618801 (92) 2026			

## CUADRO DE MANDOS (modelos SLEW únicamente)



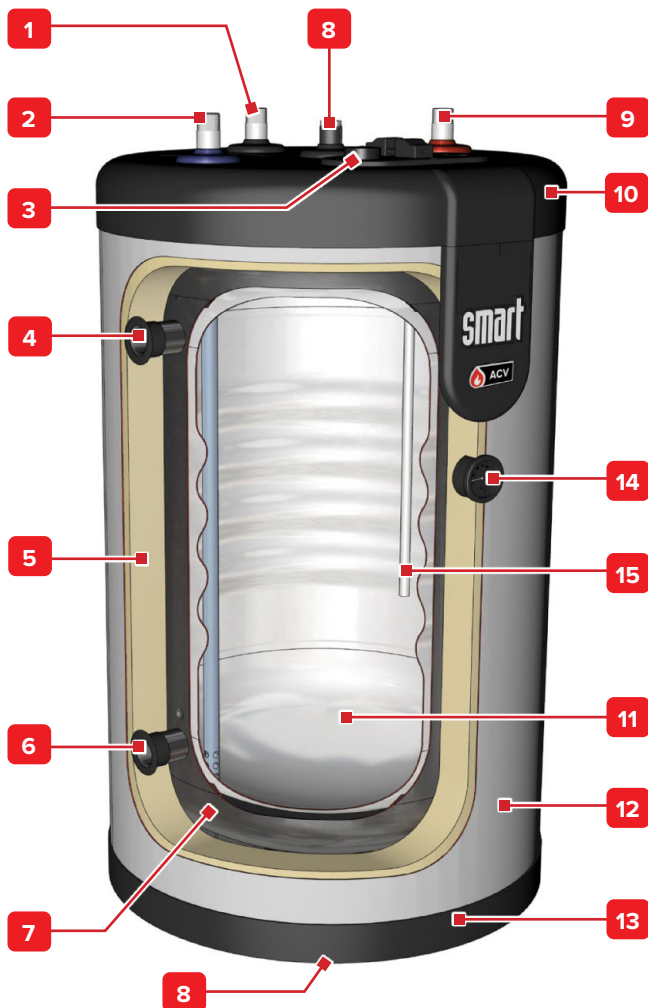
### Leyenda:

1. Termostato de ajuste [60/80°C] - para ajustar la temperatura del agua caliente sanitaria (ACS).
2. Fusible FF 12,5 Amp - para proteger el aparato eléctricamente.
3. Interruptor verano / invierno - para activar la bomba de circulación de la instalación/ desactivar la resistencia eléctrica calefactora (☀ - posición Invierno) , o activar la resistencia eléctrica calefactora/desactivar la bomba de circulación (☀ - posición Verano).
4. Indicador de funcionamiento de la resistencia - el indicador se enciende cuando se activa la resistencia eléctrica calefactora (posición ☀ del interruptor Verano / Invierno).

### MODELOS - SL / SLEW 100 - 130 - 160 - 210 - 240

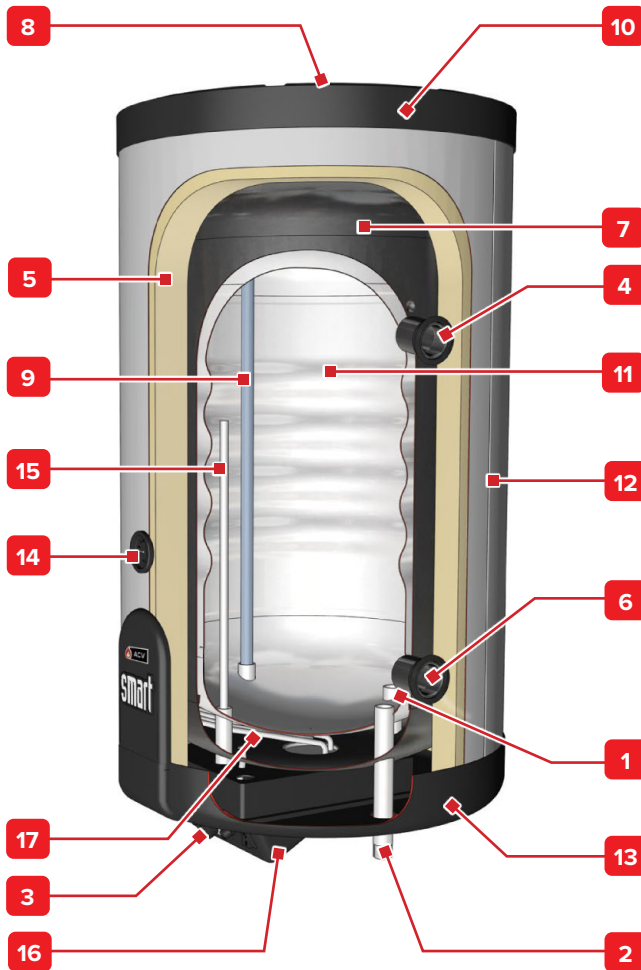
**SL:** El interacumulador es de posición vertical al suelo o de posición mural vertical/horizontal sobre pared, pudiendo funcionar mediante un sistema de calefacción externo.

**SLEW:** El interacumulador es de posición mural vertical sobre pared, pudiendo funcionar mediante un sistema de calefacción externo, o independientemente empleando de una resistencia eléctrica. Los interacumuladores SLEW están equipados con una resistencia eléctrica de 2200 W controlada por el termostato del aparato, y por el interruptor verano / invierno del cuadro de mandos.



SL 100 - 130 - 160 - 210 - 240

1. Retorno sanitario
2. Entrada agua fría sanitaria
3. Termostato de ajuste
4. Entrada circuito primario
5. Aislamiento de 50 mm en poliuretano rígido
6. Salida circuito primario
7. Cuerpo externo que contiene el circuito primario
8. Purgador de aire manual (x2 SL modelos)
9. Salida agua caliente sanitaria
10. Tapa superior en polipropileno rígido
11. Recipiente interior de acero inoxidable
12. Revestimiento exterior en polipropileno
13. Tapa inferior en polipropileno rígido
14. Termómetro de ACS
15. Vaina de acero inoxidable
16. Cuadro de mandos
17. Resistencia eléctrica 2200 W

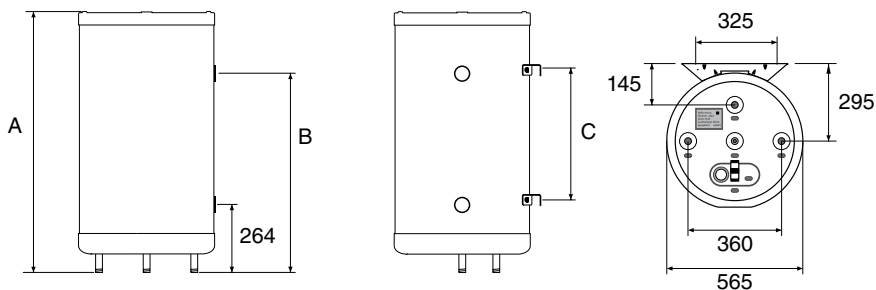


SLEW 100 - 130 - 160 - 210 - 240

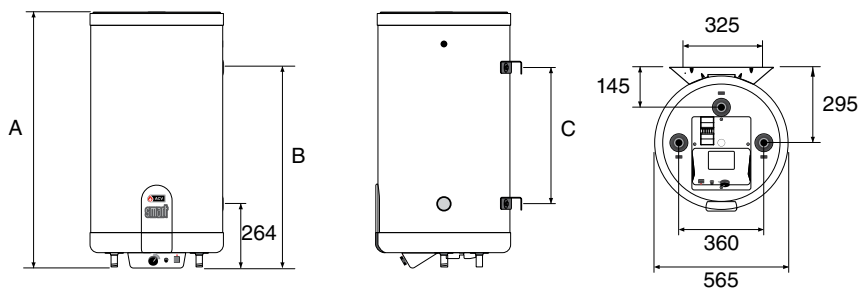
## DIMENSIONES

Dimensiones del depósito		SL / SLEW				
		100	130	160	210	240
<b>A</b>	mm	865	1 025	1 225	1 497	1 744
<b>B</b>	mm	629	789	989	1 261	1 508
<b>C</b>	mm	365	525	725	997	1 244
Peso en vacío	Kg	49	55	65	75	87

### SL



### SLEW



Características principales		SL/SLEW				
		100	130	160	210	240
Capacidad total	L	105	130	161	203	242
Capacidad del circuito primario	L	30	31	35	39	42
Capacidad del circuito ACS	L	75	99	126	164	200
Conexión del circuito primario [F]	"	1	1	1	1	1
Conexión sanitaria [M]	"	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Conexión de la recirculación ACS [M]	"	3/4	3/4	3/4	3/4	3/4
Pérdida de carga primario*	mbar	22,6	26,8	26,8	41,6	47,3
Superficie de calentamiento	m <sup>2</sup>	1,03	1,26	1,54	1,94	2,29
Presión máxima de diseño*	bar	10	10	10	10	10

		SL				
		100	130	160	210	240
Rendimiento de recalentamiento - entrada de energía de calefacción primaria	kW	18,4	24,7	32,2	39,2	44,6
Caudal del fluido primario (para lograr el rendimiento de recalentamiento)*	L/sec.	0,7	0,7	0,7	1,25	1,25
Tiempo de recalentamiento*	min	10	10	10	9	9
Pérdidas de calor en reposo*	kWh/24h	0,86	0,96	1,13	1,27	1,37
	W	36	40	47	53	57

		SLEW				
		100	130	160	210	240
Rendimiento de recalentamiento - entrada de energía de calefacción primaria	kW	18,4	24,7	32,2	39,2	44,6
Caudal del fluido primario (para lograr el rendimiento de recalentamiento)*	L/sec.	0,7	0,7	0,7	1,25	1,25
Tiempo de recalentamiento*	min	10	10	10	9	9
Pérdidas de calor en reposo*	kWh/24h	0,91	1,01	1,18	1,3	1,42
	W	38	42	49	54	59

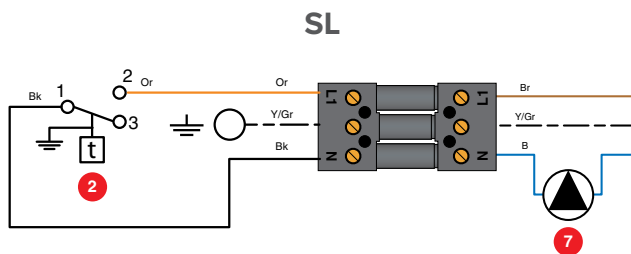
\* Segun EN12897:2016

## CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS

Características principales		SL				
		100	130	160	210	240
Voltaje	V <sup>~</sup>	230	230	230	230	230
Frecuencia	Hz	50	50	50	50	50
Amperaje	A	6	6	6	6	6

### Leyenda del diagrama

1. Enchufe de suministro eléctrico (230 V)
2. Termostato de ajuste [60-80°C]
3. Termostato de seguridad de rearme manual [89°C max.]
4. Conmutador Verano / Invierno
5. Fusible FF 12,5 A
6. Resistencia eléctrica
7. Bomba de carga [opcional]
8. Indicador de funcionamiento de la resistencia



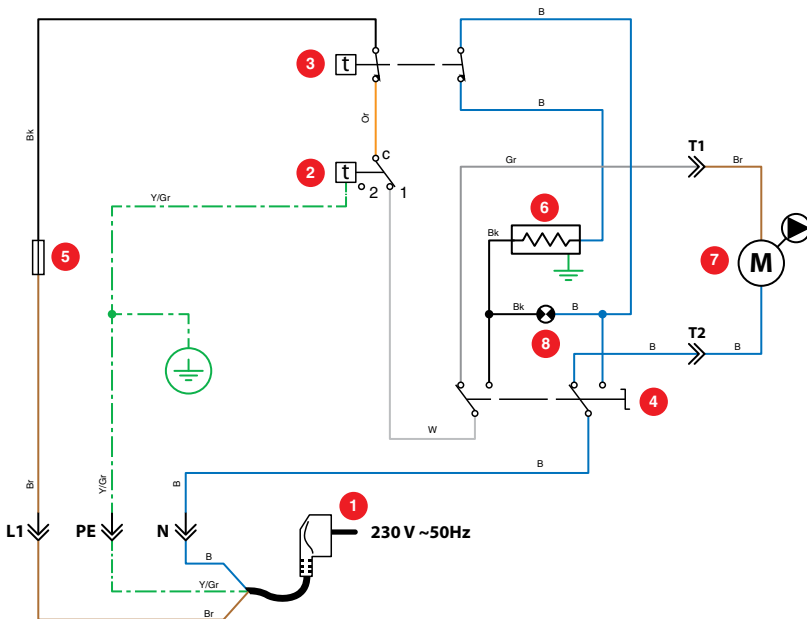
- B. Azul
- Bk. Negro
- Br. Marrón
- G. Gris
- Or. Naranja
- W. Blanco
- Y/Gr. Amarillo / Verde

**Características principales**

**SLEW**

		100	130	160	210	240
Voltaje	V $\sim$	230	230	230	230	230
Frecuencia	Hz	50	50	50	50	50
Consumo eléctrico con la resistencia eléctrica calefactora	W	2 200	2 200	2 200	2 200	2 200
Amperaje con la resistencia eléctrica calefactora	A	10	10	10	10	10

**SLEW**



## RENDIMIENTO

### Rendimiento en agua caliente sanitaria\*

### SL / SLEW

		100	130	160	210	240
Caudal punta a 40 °C	L/10'	236	321	406	547	700
Caudal punta a 60 °C	L/10'	117	161	209	272	337
Caudal punta 1ra hora a 40 °C	L/60'	784	1 063	1 349	1 820	2 319
Caudal punta 1ra hora a 60 °C	L/60'	384	549	689	913	1 165
Caudal continuo a 40 °C	L/h	658	890	1 132	1 527	1 943
Caudal continuo a 60 °C	L/h	320	465	576	769	994
Potencia absorbida primario	kW	23	31	39	53	68
Tiempo de puesta a régimen	Minutos	24	22	22	20	20

### SOLO SLEW

Duración de puesta a régimen con la resistencia eléctrica 2,2 kW de 10 a 60°C	2 h 43'	3 h 27'	4 h 20'	5 h 37'	6 h 37'
---	---------	---------	---------	---------	---------

\* Condiciones: temperatura circ. primario: 85°C , T° entrada agua fría: 10°C

### Condiciones máximas de uso

### SL / SLEW

		100	130	160	210	240
Presión máxima de servicio - primario	bar	3	3	3	3	3
Presión máxima de servicio - sanitario	bar	8,6	8,6	8,6	8,6	8,6
Presión de red (circuito de ACS)	bar	6	6	6	6	6
Temperatura máxima - primario	°C	90	90	90	90	90
Temperatura máxima - ACS	°C	80	80	80	80	80

## CALIDAD DEL AGUA

### RECOMENDACIONES PARA PREVENIR LA CORROSIÓN Y LAS INCRUSTACIONES

#### CIRCUITO PRIMARIO

#### ■ Influencia del oxígeno y de los carbonatos en la instalación

El oxígeno y los gases disueltos en el agua del circuito primario contribuyen a la oxidación y la corrosión de los componentes de acero ordinario de la instalación (radiadores, intercambiador de la caldera o del calentador de agua, depósito, etc.). Los lodos generados se pueden depositar en el intercambiador del equipo. La presencia de carbonatos y dióxido de carbono en el agua provoca la formación de incrustaciones (carbonatos) en las superficies calientes de la instalación, incluido el intercambiador del aparato. Estos depósitos en el intercambiador reducen el caudal de agua y aíslan térmicamente las superficies de intercambio, lo que puede dañarlas.

#### ■ Fuentes de oxígeno y carbonatos en la instalación

El circuito primario es un circuito cerrado, por lo que el agua que contiene está aislada del agua de la red. Cuando se realiza el mantenimiento de la instalación o se rellena el circuito, la renovación del agua provoca la adición de oxígeno y carbonatos en el circuito primario. Cuanto mayor sea el volumen de agua de instalación, mayor será la adición. Los componentes hidráulicos sin barrera de oxígeno (por ejemplo, tuberías y accesorios de PE) también permiten la entrada de oxígeno en el sistema.

#### ■ Influencia de los aditivos en la instalación

Dependiendo de su diseño, los circuitos primarios a veces están sometidos a un entorno frío con temperaturas bajo cero. En ese caso, es necesario utilizar productos anticongelantes, en particular productos a base de glicol (véase el apartado 8). Es aconsejable limitar el uso de este tipo de aditivos a los casos en que sea necesario. Estos productos se degradan con el tiempo con el calor, dando lugar a la formación de subproductos ácidos. Esta acidificación del agua del circuito primario provoca la corrosión y el deterioro acelerado del revestimiento de acero. Por lo tanto, es necesario utilizar anticongelantes inhibidos (es decir, que contengan inhibidores de la corrosión) y realizar un seguimiento especial.

#### ■ Principios de prevención

Para proteger su instalación y evitar cualquier riesgo de corrosión, es importante comprobar las características del agua suministrada al equipo, de la manera siguiente:

##### 1. Limpie los circuitos existentes antes de instalar un aparato nuevo:

- Antes del llenado, la instalación debe limpiarse de acuerdo con la norma EN 14336. Pueden utilizarse productos químicos de limpieza.
- Si el circuito está en mal estado, o la limpieza realizada no es eficaz, o la cantidad de agua de la instalación es grande (por ejemplo, en una cascada), es aconsejable independizar el circuito del aparato del circuito del generador de calor, con un intercambiador de placas o similar. También es aconsejable instalar un hidrociclón o un filtro magnético en el lado de la instalación.

##### 2. Limite la frecuencia de rellenado

- Limite el número de rellenados. Para comprobar la cantidad de agua introducida en la instalación, se puede instalar un contador de agua en la conexión de llenado del circuito primario.

- Está totalmente prohibido el empleo de sistemas de llenado automático en España. En caso de que se utiliza un sistema de llenado automático, supervise la frecuencia y el nivel de los llenados y que el inhibidor de la corrosión permanezca en unos niveles correctos.
- Si su instalación requiere rellenados de agua frecuentes, asegúrese de que no haya fugas de agua.

##### 3. Pueden utilizarse inhibidores de acuerdo con la norma EN 14868.

##### 4. Limite la presencia de oxígeno y lodo en el agua

- Se requiere la instalación de un purgador en el circuito de impulsión del aparato y un separador de lodos aguas arriba del aparato. El equipo debe instalarse en la instalación de acuerdo con las especificaciones del fabricante.
- También se recomienda utilizar aditivos que regulen el pH y/o inhiban la corrosión y la formación de incrustaciones.
- Los aditivos deben utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante del producto de tratamiento del agua.
- Utilice componentes diseñados para reducir y limitar al máximo la transferencia de oxígeno a través de las paredes del circuito primario. Por ejemplo, tuberías de PE con barrera al oxígeno.

##### 5. Compruebe la dureza del agua y utilice agua ablandada

- Se recomienda instalar un descalcificador si la dureza del agua supera los 20° fH (11,2° dH).
- Compruebe periódicamente la dureza del agua y anote los valores.
- En el caso del agua muy dura, el descalcificador reducirá la dureza (sustituyendo el calcio y el magnesio por sodio), pero el agua seguirá teniendo una conductividad demasiado alta. En caso necesario, debe utilizarse agua desmineralizada.

Dureza del agua	°fH	°dH	mg/l CaCO <sub>3</sub>
Muy blanda	0 - 7	0 - 3,9	0 - 70
Blanda	7 - 15	3,9 - 8,4	70 - 150
Moderadamente duro	15 - 25	8,4 - 14	150 - 250
Dura	25 - 42	14 - 23,5	250 - 420
Muy dura	> 42	> 23,5	> 420

##### 6. Compruebe las características del agua :

- Trate el agua si los valores de los parámetros medidos están fuera de tolerancia.

Parámetros	Valores objetivo
Acidez	7,0 < pH < 9,5
Dureza	< 20°fH (11,2°dH)
Conductividad	< 750 µS/cm (a 25°C)
Cloruros	< 150 mg/l
Hierro	< 0,5 mg/l
Cobre	< 0,1 mg/l
Oxígeno disuelto	< 0,1 mg/l

### 7. Utilice agua desmineralizada

- Se recomienda el uso de agua desmineralizada al llenar sistemas nuevos (o previamente limpiados), ya que elimina los problemas asociados a la formación de incrustaciones.
- Al eliminar la presencia de incrustaciones, se evitan los riesgos asociados (lodos) y se aumenta la vida útil.
- Por definición, el agua desmineralizada tiene una conductividad muy baja. Por tanto, la velocidad de corrosión se ralentiza considerablemente.
- En cambio, el agua desmineralizada tiende a volverse ácida (pH < 6). Si el pH es demasiado bajo, es necesario utilizar aditivos para modificar el pH e inhibir la corrosión.

### 8. Respete las condiciones de uso prescritas por el proveedor del propilenglicol

- Consulte al fabricante para determinar la compatibilidad del anticongelante con los materiales del equipo.
- El uso de anticongelante en el circuito primario reducirá el rendimiento de la calefacción. Cuanto mayor sea la concentración de anticongelante, menor será el rendimiento.
- Si se utiliza anticongelante en el circuito primario, es especialmente importante que esté inhibido. La acidez (pH) del agua debe medirse periódicamente para garantizar que no se produce una acidificación gradual.
- En caso de problema de concentración o pH, siga las recomendaciones del proveedor para ajustar estos parámetros con el fin de evitar dañar el equipo (corrosión o acumulación de lodos).
- Cuando el circuito primario se utiliza para calentar agua sanitaria, el anticongelante debe cumplir la normativa de salud pública y no ser tóxico. Se recomienda un propilenglicol de calidad alimentaria. Debe diluirse en las proporciones recomendadas por el proveedor, respetando la normativa local.
- Cuando se utilice anticongelante se recomienda, a menos que el proveedor del producto indique lo contrario, que la proporción de anticongelante oscile entre el 20% y el 50%, con el fin de proteger la planta eficazmente contra la corrosión y las incrustaciones.
- Se recomienda que el circuito primario del lado del generador de calor sea independiente, utilizando un intercambiador de placas o similar.

### 9. Compruebe que el descalcificador funciona correctamente

- Un descalcificador sustituye el calcio por sodio en el agua para limitar la formación de cal. Para ello, el descalcificador debe regenerar periódicamente su reserva de sodio, utilizando salmuera salina.
- Cuando se requiere un descalcificador para reducir la dureza del agua, su funcionamiento no debe causar problemas de corrosión.
- Si el descalcificador es de mala calidad, está mal mantenido, sufre una avería técnica o si se deteriora un componente, podría liberarse sal en el circuito. Si la sal se libera de nuevo en el sistema, el nivel de cloruro aumentará ocasionalmente, creando el riesgo de corrosión.

## CIRCUITO SANITARIO

### ■ Influencia de la dureza del agua

La presencia de calcio y magnesio en el agua provoca a largo plazo la formación de depósitos calcáreos en el sistema. Estos depósitos aparecen en los puntos calientes de un acumulador, como las resistencias eléctricas. Pero también aparecen en la carcasa de acero inoxidable cuando entra en contacto con el agua primaria. Estos depósitos reducen el caudal de agua (a través de los tubos de E/S) y aíslan térmicamente las superficies de intercambio de calor. Con el tiempo, pueden provocar la formación de corrosión, que causa daños.

### ■ Influencia de la acidez, el cloro y los cloruros

El acero inoxidable utilizado en nuestros depósitos de acero inoxidable ha sido especialmente seleccionado por sus propiedades anticorrosivas. Se presta especial atención durante la instalación para preservar sus propiedades. Esta propiedad intrínseca procede de la capa pasiva que protege de forma natural el acero inoxidable, funcionando como una barrera única.

Los compuestos a base de cloro (cloro o cloruro) son capaces de destruir esta barrera protectora. Por lo tanto, los niveles de cloro y cloruro deben controlarse cuidadosamente para garantizar que no superen los valores indicados en este documento.

La acidez del agua (índice de pH) es un factor capaz de acelerar los mecanismos de corrosión descritos a continuación. Por lo tanto, es importante mantener la acidez dentro de los márgenes indicados en este documento.

### ■ Principios de prevención

Para proteger su instalación y evitar cualquier riesgo de corrosión, es importante comprobar las características del agua. Como recordatorio, en el caso del agua de la red, se indican valores objetivo para una serie de componentes en la Directiva 2020/2184 relativa a la calidad de las aguas destinadas al consumo humano. Es especialmente importante :

#### 1. Limitar la presencia de carbonatos en el agua

- Se recomienda utilizar un descalcificador si la dureza del agua supera los 20° fH (11,2°dH).
- Compruebe regularmente la dureza del agua (véase la tabla de referencia de la página anterior).

#### 2. Comprobar las características del agua

- Trate el agua si los valores de los parámetros medidos están fuera de tolerancia.

Parámetros	Valores objetivo
Acidez	6 < pH < 8
Dureza	< 20°fH (11,2°dH)
Conductividad	< 750 µS/cm (à 25°C)
Cloruros	< 150 mg/l
Cloro	< 1 mg/l

#### 3. Compruebe que el descalcificador funciona correctamente, según las instrucciones del punto 9 enfrente.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



### Instrucciones generales

- Las conexiones (eléctricas, hidráulicas) deben realizarse siguiendo los reglamentos y estándares en vigor.
- Si el punto de servicio está lejos del acumulador, se debe instalar un sistema de recirculación para obtener agua caliente de forma inmediata.



### Instrucciones básicas para el correcto funcionamiento de la instalación.

- El acumulador de agua caliente debe instalarse en un local seco y protegido de la intemperie.
- Instale el acumulador de manera que sea fácilmente accesible.
- Para evitar cualquier riesgo de corrosión, conectar el acumulador de acero inoxidable directamente a tierra. Use una toma de tierra ajustable (ver ejemplo abajo) en una de las conexiones sanitarias para su conexión a la tierra de la instalación. Sección de cable recomendada: 2,5mm<sup>2</sup>.



- Asegúrese de instalar una válvula reductora de presión tarada a 4,5 bar en el circuito de ACS si la presión de la red es mayor de 6 bar.
- En el circuito de ACS, instale un grupo de seguridad, compuesto de una válvula de seguridad tarada a 7 bar, una válvula para toma de muestra y una válvula de corte.
- Recordar conducir la salida de la válvula de seguridad al desagüe de la instalación.
- Para evitar que se derrame agua encima del acumulador, el grupo de seguridad sanitario nunca debe instalarse encima del acumulador.



### Instrucciones básicas para la seguridad de las personas y del medio ambiente

- ¡El agua caliente puede quemar !  
En caso de extracciones repetitivas de agua caliente en pequeñas cantidades, puede producirse un efecto de «estratificación» en el acumulador. La capa superior de agua caliente puede alcanzar temperaturas muy elevadas.
- ACV recomienda utilizar una válvula mezcladora termostática ajustada para suministrar agua caliente a un máximo de 60°C.
- El agua caliente para el lavado de la ropa, la vajilla y otros usos puede provocar graves quemaduras.
- No deje nunca a niños, personas mayores, enfermos o personas discapacitadas sin vigilancia en la bañera o en la ducha, para evitar que se expongan a un agua excesivamente caliente que pueda causar graves quemaduras.
- No deje nunca que los niños pequeños llenen la bañera con agua caliente ellos solos.
- Ajustar la temperatura del agua conforme al uso y a los códigos de fontanería.
- Existe un riesgo de desarrollo bacteriano, incluida la Legionella pneumophila, si no se mantiene una temperatura mínima de 60°C tanto en el almacenamiento como en la red de distribución de agua caliente.



### Instrucciones esenciales para la seguridad eléctrica

- Las conexiones eléctricas las debe realizar un instalador autorizado.
- Asegúrese de que el aparato esté conectado a tierra.
- Instale un interruptor y un fusible del amperaje recomendado en el exterior del acumulador, a fin de poder cortar la corriente para el mantenimiento del aparato o antes de realizar cualquier otra operación en el mismo.
- Corte el suministro antes de realizar cualquier operación en el circuito eléctrico del aparato.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser usado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia o conocimiento, a menos que se hallen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.

## EMBALAJE

Todos los aparatos son probados, embalados y enviados individualmente.

### Contenido del embalaje

- Un acumulador productor de agua caliente SL / SLEW.
- Unas Instrucciones de instalación, uso y mantenimiento.
- Un kit de montaje para la colocación en paredes y un desvío de corriente
- Etiqueta energética



### Instrucciones generales

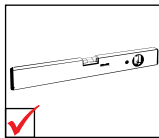
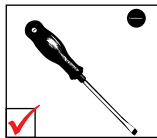
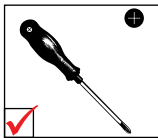
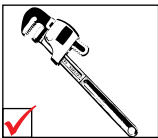
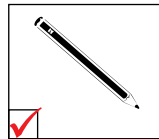
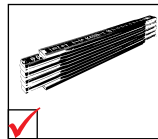
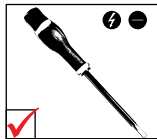
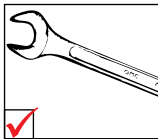
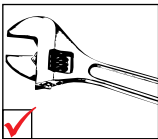
- Según el modelo, la instalación puede realizarse o al suelo o en posición mural por medio de las fijaciones proporcionadas.



### Instrucciones básicas para el correcto funcionamiento de la instalación

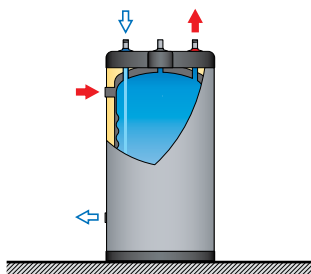
- Los modelos SLEW deben obligatoriamente instalarse con la resistencia eléctrica hacia abajo (tubos sanitario hacia abajo).
- En posición horizontal (solo SL), las prestaciones en agua caliente sanitaria para caudales punta y los caudales en primera hora se verán reducidos. Así pues, es aconsejable sobre dimensionar el acumulador cuando tenga que ir en posición horizontal.

## HERRAMIENTAS

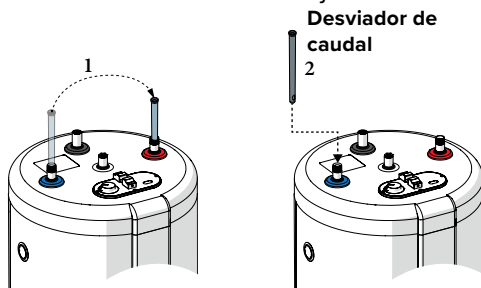
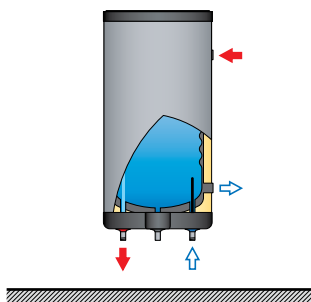


## EMPLAZAMIENTO : SL 100 - 130 - 160 - 210 - 240

### Posición al suelo

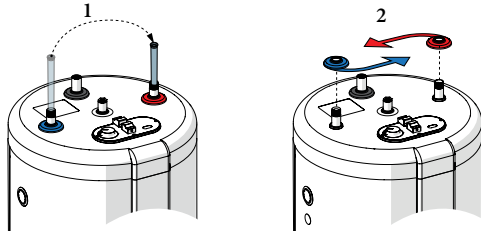
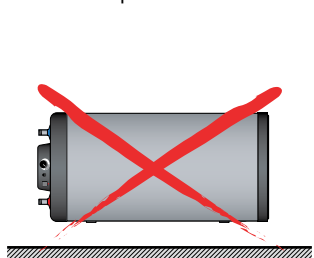
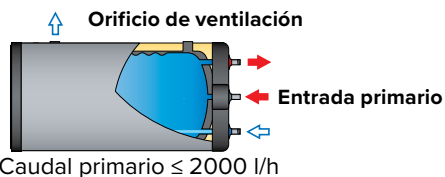
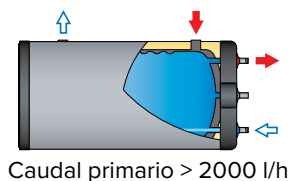


### Posición vertical en la pared : conexión sanitaria hacia abajo



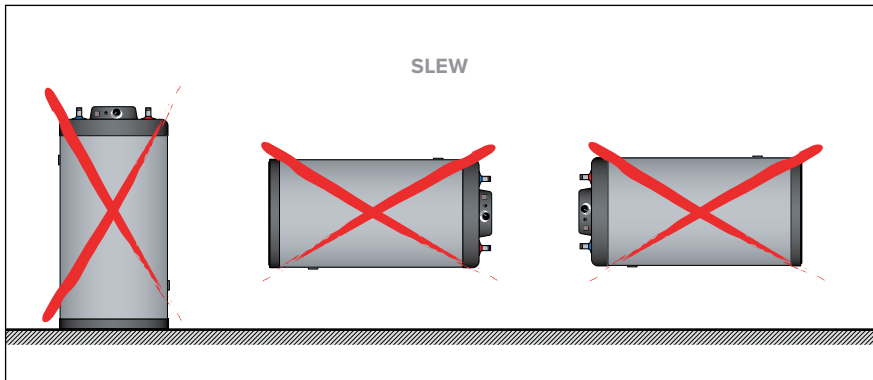
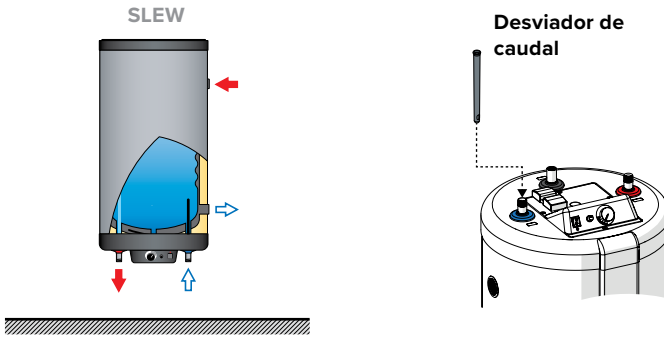
### Posición horizontal en la pared : conexión sanitaria hacia la derecha

**ACV no recomienda la instalación en posición horizontal, ya que se incrementará el tiempo de calentamiento y se reducirán las producciones de A.C.S.**



**EMPLAZAMIENTO : SLEW 100 - 130 - 160 - 210 - 240**

**Posición vertical en la pared**



## CONEXIÓN



Instrucciones básicas para la seguridad de las personas y del medio ambiente

- Respetar las instrucciones de seguridad. El no cumplimiento de las mismas pueden causar daños a la instalación así como a las personas pudiendo causar daños graves e incluso la muerte.
- ¡El agua caliente puede quemar! ACV recomienda utilizar una válvula mezcladora termostática ajustada para suministrar agua caliente a un máximo de 60°C.



Instrucciones básicas para el correcto funcionamiento de la instalación.

- El acumulador interno de ACS deberá estar equipado de los elementos de seguridad necesarios tales como válvula de seguridad de ACS tarada a 7 bar y vaso de expansión de ACS con el volumen requerido en función del tamaño del acumulador. Asegurarse que el circuito entre el interacumulador y la válvula de seguridad siempre esté abierto.
- La tercera toma de conexión del interacumulador (si hay) puede ser usada como toma de recirculación. En caso de no emplear esta toma, es necesario eliminar el tapón de plástica que viene de fábrica e instalar un tapón roscado apropiado.



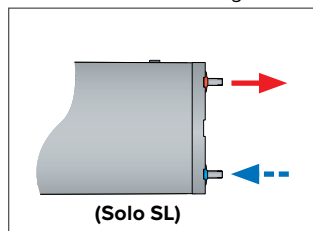
Instrucciones generales

- En algunos países, los kits sanitarios deben someterse a certificación.
- Las siguientes imágenes, son esquemas que explican los principios básicos de los diferentes tipos de conexiones.

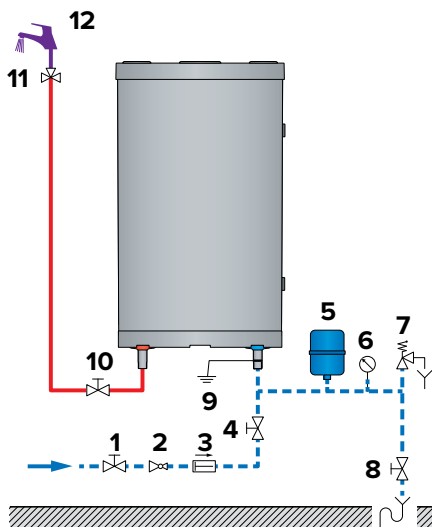
## CONEXIÓN DE ACS (Montaje mural típico)

1. Válvula de suministro de ACS.
2. Válvula reductora de presión (tarada a 4,5 bar)
3. Válvula anti-retorno
4. Grifo de corte
5. Vaso de expansión sanitario
6. Manómetro
7. Válvula de seguridad
8. Llave de vaciado
9. Puesta a tierra
10. Grifo de corte
11. Válvula mezcladora termostática
12. Grifo consumo de agua caliente

— Agua fría  
— Agua caliente



Montaje horizontal

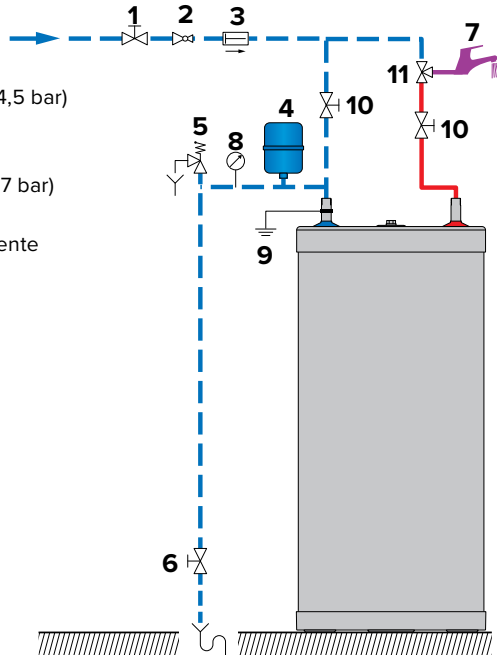


Montaje vertical

### CONEXIÓN DE ACS (Montaje típico al suelo)

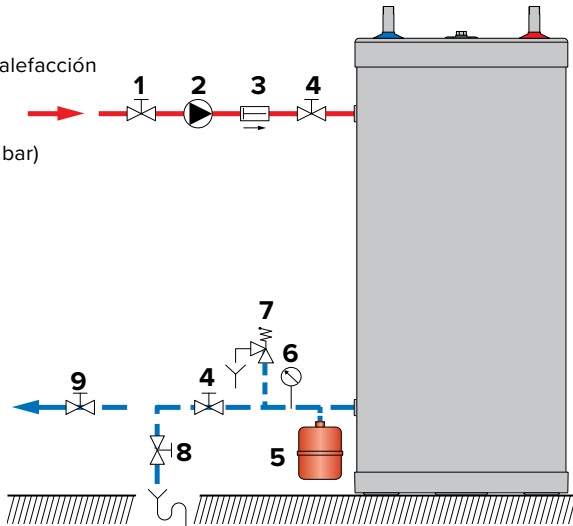
1. Grifo de llenado
2. Reductor de presión (tarado a 4,5 bar)
3. Válvula antirretorno
4. Vaso de expansión sanitario
5. Válvula de seguridad (tarada a 7 bar)
6. Llave de vaciado
7. Grifo de consumo de agua caliente
8. Manómetro
9. Puesta a tierra
10. Llave de corte
11. Válvula mezcladora termostática

— Agua fría  
— Agua caliente



### CONEXIÓN AL CIRCUITO DE CALEFACCIÓN (Montaje típico al suelo)

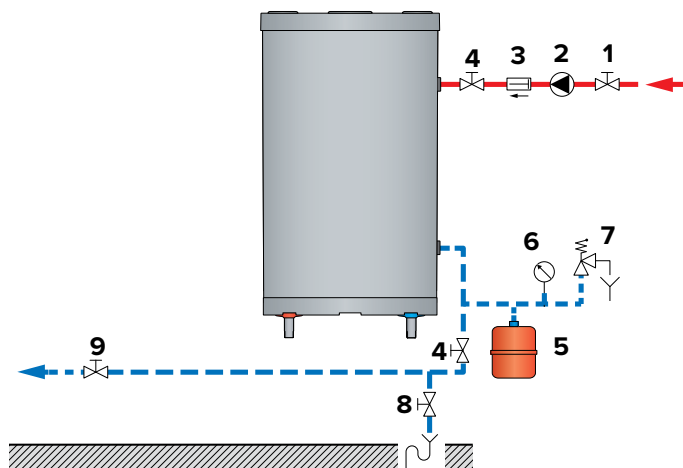
1. Grifo de llenado circuito calefacción
2. Bomba de circulación
3. Válvula antirretorno
4. Llave de corte circuito calefacción
5. Vaso de expansión
6. Manómetro
7. Válvula de seguridad (3 bar)
8. Llave de vaciado
9. Llave de corte



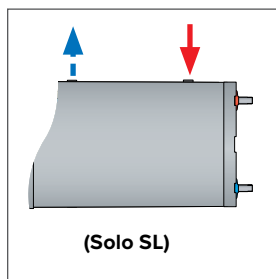
## CONEXIÓN AL CIRCUITO DE CALEFACCIÓN (Montaje mural típico)

1. Grifo de llenado circuito calefacción
2. Bomba de circulación
3. Válvula antirretorno
4. Llave de corte circuito calefacción
5. Vaso de expansión
6. Manómetro
7. Válvula de seguridad (3 bar)
8. Llave de vaciado
9. Llave de corte

— — — — — Agua fría  
— — — — — Agua caliente



Montaje vertical



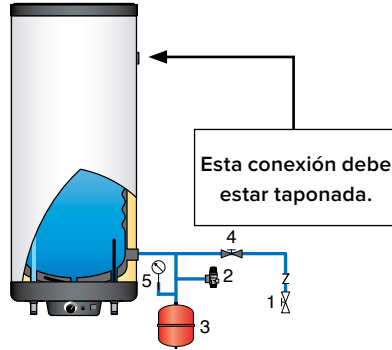
Montaje horizontal

## FUNCIONAMIENTO CON RESISTENCIA ELÉCTRICA



No enchufar la resistencia eléctrica si el circuito primario no está lleno y correctamente purgado.

1. Válvula de suministro de ACS
2. Válvula de seguridad tarada a 3 bar
3. Vaso de expansión
4. Grifo de corte, circuito primario
5. Manómetro



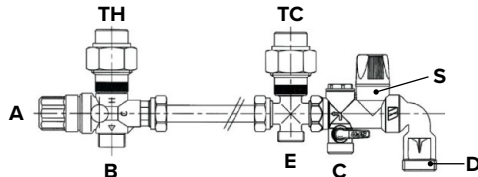
☞ La conexión deberá realizarse siguiendo los reglamentos y estándares en vigor.

## KITS Y ACCESORIOS DISPONIBLES

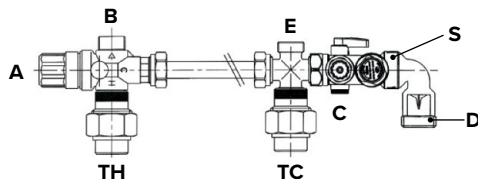
### Kit de conexión sanitaria

- A. Mezclador termostático
- B. Salida de agua mezclada
- C. Entrada de agua fría
- D. Conexión vaciado
- E. Conexión vaso de expansión
- S. Grupo de seguridad
- TH. Salida de agua caliente acumulador
- TC. Entrada de agua fría acumulador

### MONTAJE MURAL VERTICAL



### MONTAJE AL SUELO



## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL LLENADO



Instrucciones básicas para la seguridad de las personas y del medio ambiente.

- El depósito de ACS siempre debe estar lleno y bajo presión antes de llenar el circuito de calefacción.
- No utilizar anticongelante de automóvil. Esto podría provocar graves heridas, provocar la muerte o dañar los locales.
- Si es necesario usar anticongelante en el circuito primario, este debe ser compatible con las reglas de Higiene Pública y no ser tóxico. Se recomienda un glicol de propileno de tipo alimentario. Deberá ser diluido de acuerdo al ratio de porcentaje de anticongelante necesario en función de la región donde se instale el aparato.
- Consulte al fabricante para conocer la compatibilidad entre el anticongelante y los materiales de fabricación del acumulador.



Instrucciones básicas para el correcto funcionamiento de la instalación

- Antes de poner en marcha el acumulador preparador de agua caliente y para evitar todo riesgo de fuga durante el funcionamiento de la instalación, realizar un control de estanqueidad.
- El control de estanqueidad del depósito ACS debe realizarse únicamente con agua alimentaria. La presión de ensayo in situ no debe exceder una sobrepresión de 8,6 bares.
- Consultar los datos regionales para verificar la necesidad o no del uso de anticongelante en el circuito primario.
- El uso de anticongelante en el circuito primario, reducirá el rendimiento de transferencia de calor del circuito debido a su coeficiente de transferencia de calor inferior al agua de red.

## LLENADO

Instrucciones básicas para el correcto funcionamiento de la instalación.

- El acumulador de ACS debe estar siempre lleno y a presión antes de poner a presión el circuito primario del acumulador.

### LLENADO DEL ACUMULADOR DE ACS (Figura 1)

Instrucción general

- Recordar conducir la salida de la válvula de seguridad al desagüe de la instalación.
1. Para llenar el acumulador, abrir el grifo de agua caliente (2) ubicado en la parte más alta de la instalación. Esto ayudará a eliminar el aire encerrado en el interior del acumulador.
  2. Llenar el depósito sanitario de producción de agua caliente abriendo el grifo de llenado (1) y las llaves de corte (3).
  3. Cerrar el grifo de agua caliente (2), después de que el caudal de agua se haya estabilizado y que el aire haya sido totalmente evacuado.
  4. Controlar la estanqueidad de todas las conexiones de la instalación, sobre todo las conexiones entre las tuberías y el acumulador.

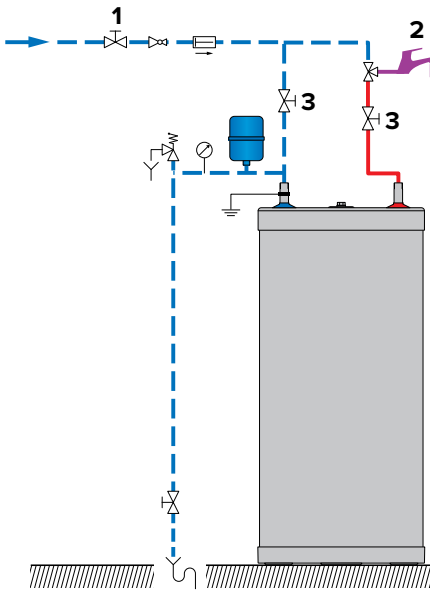
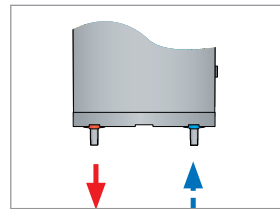
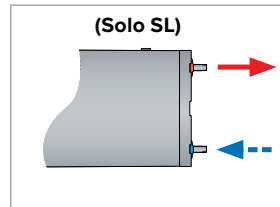


Figura 1



Montaje mural vertical



Montaje mural horizontal

— — — Agua fría

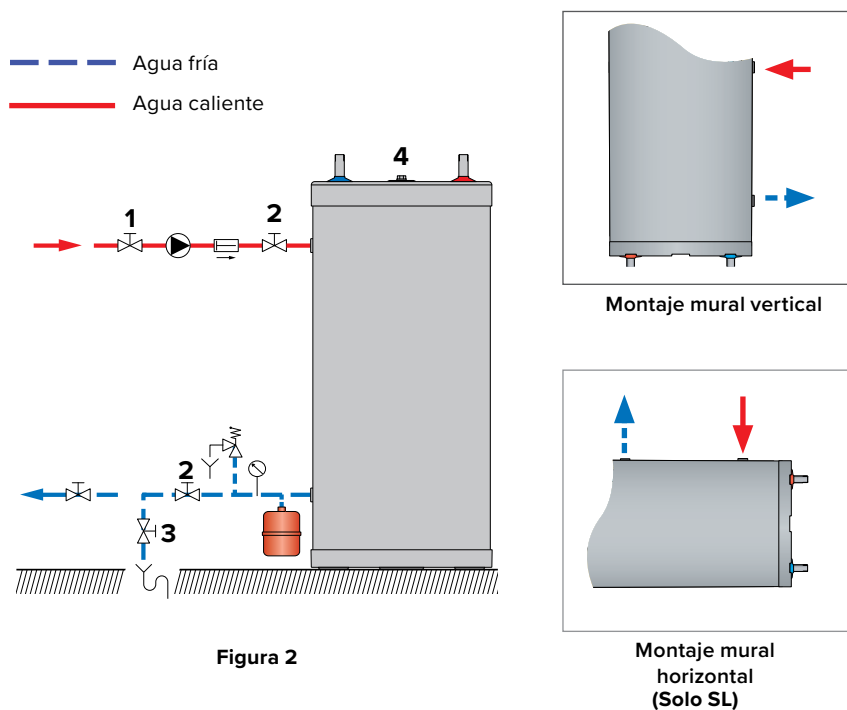
— — — Agua caliente

## LLENADO DEL CIRCUITO PRIMARIO DEL ACUMULADOR (Figura 2)



### Instrucción general

- Si el acumulador se empleará en una instalación con caldera, consultar la instrucciones de la caldera.
1. Comprobar que la llave de vaciado (3) de su instalación primaria esté cerrada.
  2. Abrir las llaves de corte (1) y (2) del circuito calefacción conectado a la caldera.
  3. Abrir el purgador de aire (4) situado en la parte superior del acumulador de producción de agua caliente.
  4. Cuando el aire se haya eliminado, cerrar primero el purgador de aire (4).



## COMPROBACIONES ANTES DE LA PUESTA EN SERVICIO DEL APARATO

- Comprobar que las válvulas de seguridad (sanitaria) y (calefacción) estén instaladas correctamente y las evacuaciones conectadas al desagüe.
- Comprobar que el depósito sanitario y el circuito primario estén llenos de agua.
- Comprobar que el aire se haya purgado correctamente en los dos circuitos.
- Comprobar que el purgador de aire superior del preparador sea estanco.
- Comprobar que las tuberías sanitarias y de calefacción estén conectadas correctamente y no tengan fugas.

## PROCEDIMIENTO DE PUESTA EN SERVICIO

Si el interacumulador se empleará únicamente con resistencia eléctrica:

1. Conectar la corriente eléctrica al conector del interacumulador
2. Accionar el interruptor Verano / invierno, colocarlo en posición verano (☀) y comprobar si el indicador se enciende.
3. Seleccionar la temperatura deseada empleando el mando del termostato de control.

Si el interacumulador se empleará sin resistencia eléctrica:



**Para poner la instalación en marcha, consultar la instrucciones de la caldera.**

1. Accionar el interruptor Verano / Invierno, colocarlo en posición invierno (❄) y comprobar que el indicador esté apagado.
2. Seleccionar la temperatura deseada empleando el mando del termostato de control

## CONTROL PERIÓDICO POR EL USUARIO

- Comprobar la presión del manómetro del circuito primario: esté entre 0,5 y 1,5 bar.
- Efectuar regularmente una inspección visual de las válvulas, las conexiones y los accesorios para detectar eventuales escapes o algún mal funcionamiento.
- Comprobar periódicamente el purgador de aire situado en la parte superior del acumulador para asegurarse de que no tiene fugas.
- Comprobar que la válvula de seguridad sanitaria funciona bien.
- En caso de que la anomalía persista, póngase en contacto con un técnico o instalador.

## MANTENIMIENTO ANUAL



### Instrucciones básicas para el correcto funcionamiento de la instalación

- Los tubos de descarga deberán estar abiertos al ambiente. Si el grupo de seguridad «gotea» periódicamente, puede deberse a un problema de expansión o a una obstrucción de la válvula.
- Para la inspección interna se puede emplear la boca de mano. Si no hay, se deberá de emplear una de las conexiones hidráulicas para insertar el visor endoscópico. Se recomienda vaciar el acumulador antes de la inspección.

El servicio de mantenimiento anual, realizado por un técnico, debe incluir:

- La verificación del purgador de aire: la purga de aire puede hacer necesario añadir agua en el sistema.
- Comprobar la presión en el manómetro del circuito primario y el del circuito de ACS.
- La activación manual de la válvula de seguridad sanitaria una vez al año. Esta operación provocará un chorro de agua caliente.
- Comprobar el correcto funcionamiento de las llaves de cierre, elementos de control de la instalación etc. En caso de ser necesario, consultar las instrucciones de cada elemento.

## VACIADO



Instrucciones básicas para la seguridad de las personas y del medio ambiente.

- Las válvulas de vaciado descargarán agua a alta temperatura que puede llegar a producir quemaduras. Asegurarse que el área de desagüe de las mismas estén alejadas del contacto con las personas.



Instrucciones esenciales para el conexionado eléctrico

- Cerrar la corriente eléctrica externa al aparato antes de iniciar cualquier manipulación eléctrica en el mismo.



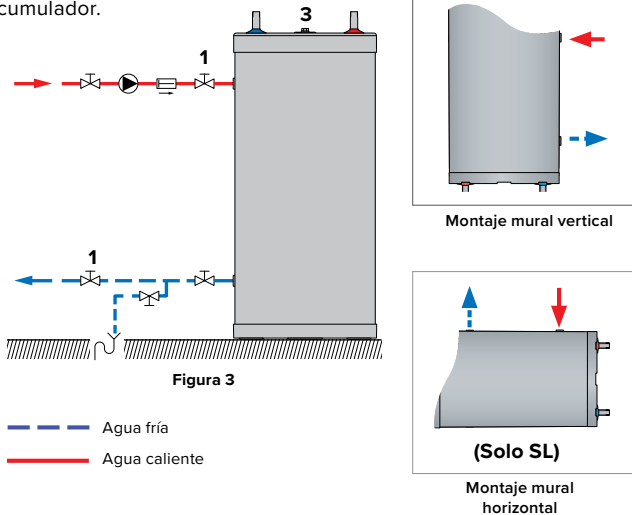
Instrucciones básicas para un funcionamiento correcto de la instalación.

- Vaciar el acumulador si no va a funcionar en invierno y si existe riesgo de helada. Si el agua del circuito primario contiene anticongelante, solamente hay que vaciar el acumulador sanitario. Si el circuito de calefacción no contiene anticongelante, hay que vaciar el circuito de calefacción y el agua sanitaria.
- Antes de vaciar el agua sanitaria, aislar le acumulador para bajar la presión del circuito primario a 1 bar, para proteger el acumulador sanitario contra el riesgo de aplastamiento.

## VACIADO DEL DEPÓSITO DE CALEFACCIÓN (Figura 3)

Para vaciar el circuito primario preparador de agua caliente:

- Parar la bomba de circulación.
- Aislar el circuito primario del preparador de agua caliente cerrando las llaves (1).
- Conectar la llave de vaciado (2) al desagüe con un tubo flexible.
- Abrir la llave de vaciado (2) y vaciar el agua del circuito primario en el desagüe.
- Abrir el purgador del acumulador (3) para acelerar el vaciado.
- Cerrar la llave de vaciado (2) y el purgador (3) después de vaciar el depósito primario del acumulador.

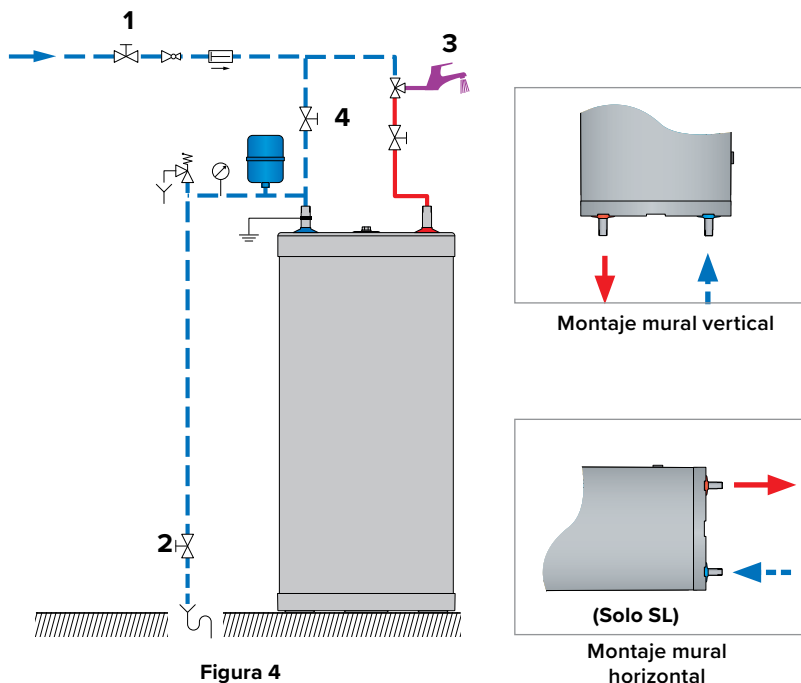


## VACIADO DEL ACUMULADOR SANITARIO (Figura 4)

Para vaciar el acumulador sanitario del preparador de agua caliente:

1. Abrir completamente el grifo de agua caliente (3) durante 60 minutos aproximadamente para enfriar completamente el acumulador
2. Cerrar el grifo de llenado (1) y la llave de corte (4).
3. Conectar la llave de vaciado (2) al desagüe con un tubo flexible.
4. Abrir la llave de vaciado (2) y vaciar el agua del acumulador sanitario en el desagüe.
5. Para acelerar el drenaje del acumulador, abrir la llave de aireación de la conexión del tubo de agua caliente sanitaria.
6. Cerrar la válvula de vaciado (2) y el grifo de agua caliente (3) después del vaciado del acumulador.

— Agua fría  
— Agua caliente

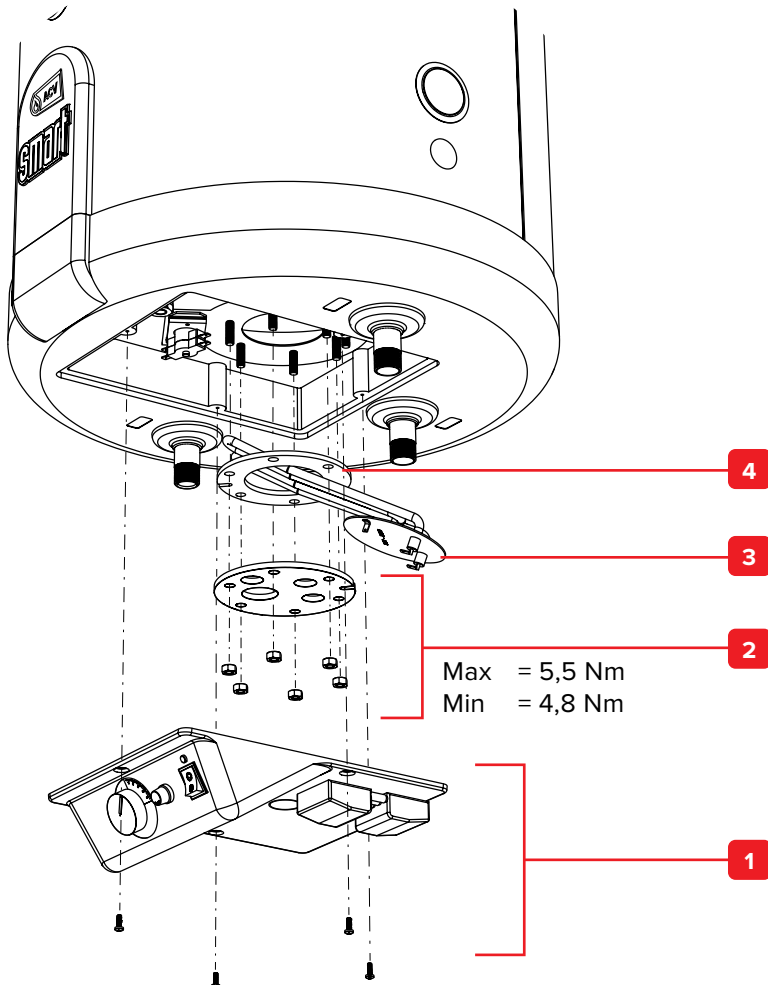


## RETORNO AL FUNCIONAMIENTO DEL ACUMULADOR DESPUÉS DEL MANTENIMIENTO

Por favor, consultar el apartado “Procedimiento de puesta en servicio”, pagina 29.

## CAMBIO DE RESISTENCIA ELÉCTRICA

- Cortar la alimentación eléctrica del aparato.
- Atención a la temperatura del acumulador.
- Vaciar el circuito primario del acumulador.

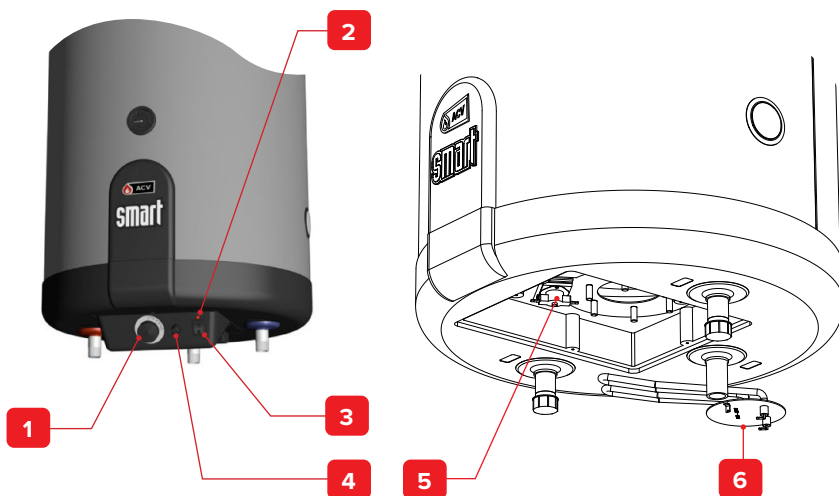


## ACUMULADOR DE AGUA CALIENTE AVERIADO

Si constatan una falta de agua caliente

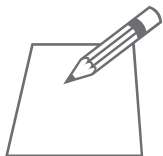
		SL	SLEW
1	Compruebe la alimentación eléctrica.		●
2	Compruebe el correcto funcionamiento de la caldera y/o del termostato del acumulador.	●	●
3	Compruebe si la bomba de carga funciona y reemplace si es necesario	●	●
4	Compruebe el fusible y reemplace si es necesario.		●
5	Compruebe si el termostato de seguridad está bloqueado y rearme si es necesario.		●
6	Compruebe la resistencia eléctrica y reemplace si es necesario		●

1. Termostato de ajuste [60/80°C]
2. Indicador de funcionamiento de la resistencia
3. Interruptor Verano/Invierno
4. Fusible FF 12,5 A
5. Termostato de seguridad de rearme manual [89°C max.]
6. Resistencia eléctrica calefactora

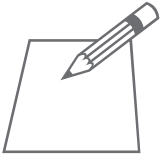




A series of horizontal dotted lines for writing, starting from the top right of the notepad illustration and extending across the page.



A series of horizontal dotted lines for writing, starting from the top right of the notepad illustration and extending across the page.



A series of horizontal dotted lines for writing, starting from the top right of the notepad illustration and extending across the page.



A BRAND OF



[www.acv.com](http://www.acv.com)



Groupe Atlantic Manufacturing Belgium  
Rue Henry Becquerel, 1  
7180 Senefte  
Belgium